

ватами на двое, на болгарскихъ и паннонскихъ Словѣнъ; такъ какъ св. писаніе было переведено на языкъ Паннонцевъ, то нынѣшніе хорутанскіе Словѣне (Винды) суть прямые потомки Славянъ, говорившихъ языкомъ Кирилла и Меѳодія.

Для насъ важны мнѣнія обоихъ лучшихъ знатоковъ славянскихъ языковъ, П. І. Шафарика и Миклошича.

Шафарикъ утверждалъ въ „Древностяхъ“ (1837) и въ „Славянской этнографіи“ (1842), что славянскіе апостолы пользовались *болгарскимъ* нарѣчіемъ, которому они научились дома, въ Солуни, и который былъ въ ходу, до прибытія Магьяръ, Кумановъ и Печенѣговъ, и на сѣверъ отъ Дуная, въ теперешнихъ румынскихъ и мадьярскихъ земляхъ, главнымъ образомъ въ Валахіи, семиградской области (стр. 104) и въ восточной Венгріи до источниковъ Тисы, до Эрлау (Ягеръ) и Пешта. Нынѣшній упадокъ болгарскаго языка начался, по его мнѣнію, съ паденія стараго царства (1018), ускоренъ сношеніями съ Албанцами, Румынами и Греками и довершенъ со временъ турецкаго господства. Въ западной Венгріи (Панноніи) въ IX стол., по его мнѣнію, господствовало нарѣчіе, вообще подобное нынѣшнему чешскому ²⁾. Въ 1858 году Шафарикъ измѣнилъ свой взглядъ, полагая, что переводъ св. писанія, будучи совершенъ въ царствѣ Коцеля на берегахъ Блатенскаго озера при участіи туземцевъ, представлялся произведеніемъ употреблявшагося тамъ языка, т. е. *языка паннонскихъ Славянъ*, который по всей вѣроятности, былъ переходомъ отъ стараго болгарскаго къ виндскому (словѣнскому). Границею собственно болгарскою онъ считалъ и тогда Дунай отъ устья Дравы

²⁾ Šafařík, Sebr. spisy II. 502, 504, 505; ср. 204. Slovanský národopis. Praha 1842, 33.